

ADEM disappears under Giulietta.

№5 Strumentato (ISABELLA, DRAGO, ADEM)

ISABELLA enters.

ISABELLA

(OFF; happily)

Ehilà!

Hi there!

DRAGO startles joyfully and assumes a gentlemanly posture.

ISABELLA

(entering)

Buongiorno! Sono di nuovo qua!

Good morning! Here I am again!

ISABELLA notices Drago and is disappointed that Adem's not present.

ISABELLA

Oh!

DRAGO

(courteous)

Buon Giorno Signorina Diamant!

Bacio le mani...!

Good morning, Miss Diamant!

I kiss your hands...!

HE wants to kiss her hand, SHE pulls her hand away.

ISABELLA

(coldly)

Buongiorno, Signor Debeljković.

Good morning, Mr. Debeljković.

DRAGO

Incantevole come sempre, signorina Diamant!

Charming as ever, Miss Diamant!

ISABELLA

Grazie. Dov'è Adem?

Thank you. Where is Adem?

DRAGO

Ehm, non c'è.

Um, he's not here.

ISABELLA

Oh!

DRAGO

Che bel vestito e che belle scarpe, davvero
graziose...

What a pretty dress, and the shoes,
really beautiful...

ISABELLA

(interrupting)

Ma dov'è?

But where is he?

DRAGO

Ehm, non lo so.

I don't know.

ISABELLA

Oh!

Oh!

DRAGO

E che bel taglio, le dona moltissimo!

What a great haircut! It suits you very well!

ISABELLA

Non può chiamarlo?

Can't you call him?

DRAGO

Signorina, la prego, venga un attimo nel mio ufficio.

Madam, please, come with me in my office for a moment.

ISABELLA

E perché?

Why?

DRAGO

Le offro un bicchierino di Sliwowica.

Would you mind a shot of Slivovitz?

ISABELLA

Sliwowica?

Slivovitz?

DRAGO

Fatta in casa!

Homemade!

ISABELLA

No, grazie. Vorrei parlare con il signor Adem.

No, thank you. I want to talk to Mr. Adem.

DRAGO

Purtroppo non è in officina.

Unfortunately, he's not in the workshop.

ADEM turns up.

ADEM

Eccomi qua!

Here I am!

№6 Buongiorno (ISABELLA, ADEM, DRAGO)

DRAGO retreats back to the office entrance and jealously watches the action.

ISABELLA

(pleased)

Ah!

Buongiorno! Buongiorno!

Good morning!

Buongiorno signor Adem!

Good morning Mr. Adem!

ADEM

Buongiorno!

Good morning!

Buongiorno, signorina Diamant!

Good morning Miss Diamant!

BOTH

Che gioia! Che bello vederla! Ehilà!

Such a pleasure seeing you! Hi there!

ISABELLA

L'auto, come va?

How is the car?

ADEM

Venga pure qua!

Look here!

ISABELLA

È pronta?

Is it ready?